

总 目

Contents

前言	Preface	
凡例	Guide to the Use of the Dictionary	
词语检索表	Guide to Entries	1
近义词检索表	Guide to Synonyms	11
词典正文	The Dictionary	1~508

前 言

本词典是供学汉语的外国人使用的汉语学习词典，也可供国际汉语教师作为教学参考书。

本词典从国际汉语教学的需要出发，主要根据《汉语水平词汇与汉字等级大纲》，从 8822 个常用词中选定了 420 组易混淆近义词，共 850 多个词。在分辨各组近义词的用法异同时，本词典力求做到在词义、用法、搭配等方面描述清楚，在描述中辨析，并从近义词的各组排列上多方面予以比较，如分别辨析了“假如、如果、要是”“如、如果”“若、如果”，以求全面。为了使学习者更好地理解，注释部分和例句均有英文翻译。

本词典由北京语言大学著名教授王还主编。参编人员的分工如下：许德楠（300 条）、张维（近 90 条）写了大部分词条，刘京玉写了部分词条。定稿由许、张二人完成。最后由王还审阅。王还为注释加了英语译文，于培文等为例句加了英语译文。何昕晖做了注释部分英语译文的校对及若干补充工作。徐桂莲、赵淑梅做了电脑录入工作。

本词典的不足之处，敬请读者不吝指正。

Preface

This dictionary is compiled for foreigners learning the Chinese language. It can also be used as a reference by those teaching Chinese as a foreign language.

In order to meet the needs of international Chinese teaching, we selected 420 groups of synonyms, more than 850 words in total, from the 8822 commonly-used words in *The Syllabus of Graded Words and Characters for Chinese Proficiency*. In differentiating the different words in each group, we did our best to distinguish them in meaning, usage, collocation, etc. To help learners have better comprehension, all the explanations and examples have English translation respectively.

Professor Wang Huan of Beijing Language and Culture University was the editor-in-chief of this dictionary. Those who took part in the editorial work include: Xu Denan, who wrote about 300 entries; Zhang Wei, who wrote about 90 entries; Liu Jingyu, who wrote some of the entries. Xu and Zhang finalized the manuscript while Wang Huan went over the whole manuscript and did the English translation of the explanations. Yu Peiwen and others did the English translation of the examples. He Xinhui proofread all the translation of the explanations and did some necessary complementary work. Xu Guilian and Zhao Shumei did the computer input.

We hope that users will point out and correct the mistakes found in this dictionary.